

JUST LIKE

CAR

R

B

O

O



«КАРИБУ»

я живу цементом  
я ненавижу эту улицу  
мажет меня грязью  
я кусаюсь, плача

Э. Лавел ПОГРЕБНЯ

в этой человеческой шкуре  
в которой я родился

сейчас я раскаиваюсь

дай мне  
белую почву для бега  
и прошлое

позволяет мне быть наивным  
ничего не оставляет

я получу  
то что хочу

Вот здесь вместо предисловия – перевод  
моей любимой песни группы PIXIES  
“Caribou”. Этот перевод сделал Максим  
Подпольщик (спасибо ему). Я встречал  
и другие переводы. В принципе, ни  
один из них не отображает на все 100%  
то, что я чувствую, когда слушаю эту  
песню. Прочитав его у каждого  
наверное возникнут какие-то свои  
мысли, по поводу того, о чём этот текст.  
Для меня – это прежде всего свобода и  
одиночество. Когда хочется перемен, но  
не понятно каких, и хочется  
превратиться в дикого зверя и убежать  
из города в лес. Этот зин – это вот как  
тот самый лес, в котором я могу  
спрятаться от всего окружающего мира,  
и делать всё, что захочу.

ок все што по  
-не пять еше па  
на время: когда



# LEMURia

lemuriapop.com



## КОНТАКТЫ:

c/o Alex Kerns

PO Box 250

Buffalo, NY 14205

lemuriapop@hotmail.com

Здесь интервью с отличной группой из г. Буффало (штат Нью-Йорк). Они играют такой инди/лёгкий панк. И чем-то напоминают мне **PIXIES**. Кстати, сразу после этого интервью, у группы вышел сплит с группой OFF WITH THEIR HEADS, на котором Лемурия перепела "Alec Eiffel". На мои вопросы ответил барабанщик команды **Алекс**. Отдельное спасибо за помощь с переводами вопросов и ответов **Люсе и Антону!**

**1. Представьтесь, пожалуйста - кто есть кто в группе, и расскажите, как вы познакомились друг с другом? Группа появилась сразу, или вы были знакомы друг с другом задолго до того, как решили образовать Lemuria? Прежде вы играли в других группах, или можете участвовать в других проектах сейчас?**

Я Алекс, играю на барабанах и пою, Шина играет на гитаре и поет, Джейсон играет на басу. Я познакомился с Шиной, когда мы заканчивали университет. В общем-то, мы встречались некоторое количество времени, но потом стали лучшими друзьями, тогда и замутили Lemuria. С Джейсоном я познакомился через друзей, мы с ним играли в команде Still Ill, а потом мы позвали его играть на басу в Lemuria. Still Ill была хардкор командой в стиле Chain of Strength и Los Crudos, а Lemuria была совершенно другим проектом с другой музыкой. До Lemuria Шина тоже играла в хардкор команде Splag, а еще у нее был акустический проект Team Chocolate с чуваком, который сейчас играет в другой команде Джейсона Failures' Union. Вот такие переплетения)

**2. Вы чем-нибудь занимаетесь помимо группы - работаете, учитесь? Или вы можете зарабатывать себе на жизнь только музыкой?**

Шина ходит на курсы кондитера, а еще работает официанткой в моей любимой закусочной Amy's Place в районе Баффало в Нью-Йорке. У меня свой рекорд лейбл Art of the Underground и он занимает почти все мое свободное время. У Джейсона контора трафаретной печати Wooden T-shirts. У него мы делаем майки со своими лого так же как и куча других команд. А еще мы любим пожрать. Когда мотаемся в турах, мы вечно выискиваем всякие вегетарианские ресторанчики, чтобы вместе посидеть и поесть, что мы жеесть как любим.

**3. Долго ли вам пришлось репетировать, что бы начать концертную деятельность? Долго сочиняли материал? Как называется самая первая песня, которую вы придумали вместе и о чём она? И что вам больше нравится - играть вживую на концертах или работать в студии?**

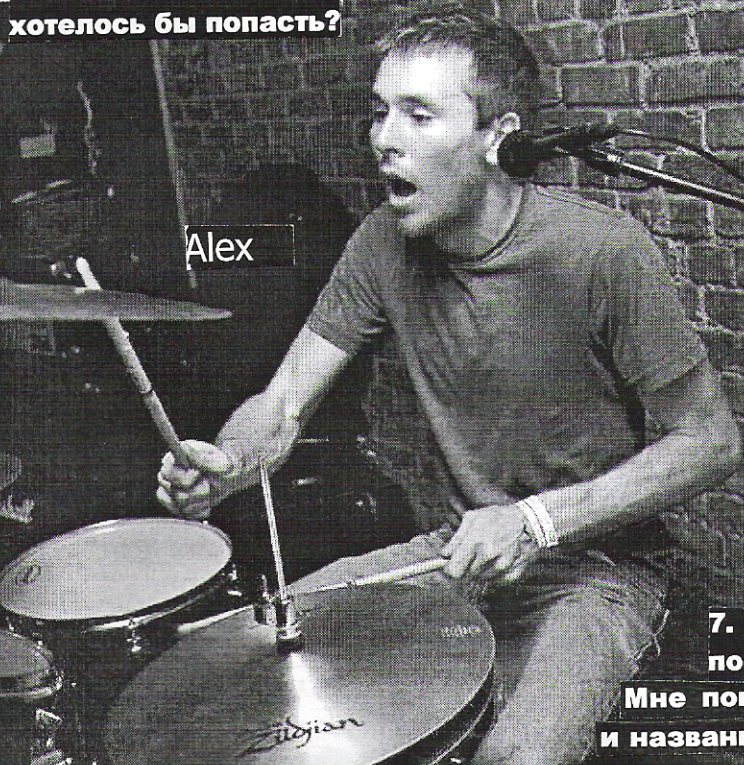
Я даже не знаю, что нам нравится больше. Я, наверное, больше люблю выступать вживую.

Хотя и работу в студии я тоже люблю из-за ощущения того, что делаешь что-то такое, что останется с тобой навсегда. Первый концерт, никогда его не забуду, мы отыграли через месяц после того как собрались вместе. Наша первая песня называлась A Perfect Day For Banana Fish как рассказ Джей-Ди Сэлленджера. Мы так ее и не записали, но есть концертное видео, наверное, стоит его оцифровать и выложить!

**4. Как вы проводите своё свободное время? Вы его предпочитаете проводить вместе или по раздельности? Какие у вас любимые места в Буффало или за городом, где вам больше всего нравится проводить время? Посоветуете несколько клубов, где можно хорошо провести время (на случай если я когда-нибудь смогу побывать в этом городе)?**

Мы с Шиной проводим вместе достаточно много времени, потому что живем в одном доме, и я тесно общаюсь с ее семьей. Вот на неделе мы планируем с ее семьей поехать в небольшое путешествие в Гранд каньон и по всяким заповедникам. С Джейсоном мы иногда ходим в боулинг, а вообще у него очень занятой образ жизни, но все равно мы хорошие друзья.

**5. Можете каждый назвать свои самые любимые группы/музыкантов, которые оказали влияние на вас и на вашу музыку? Хотели бы вы с ними познакомиться лично? Или может быть уже знакомы? Посещаете ли вы концерты других исполнителей, не как музыканты, а как зрители? На каком концерте были в последний раз, и на чей концерт вам хотелось бы попасть?**



Мне нравятся команды Fleetwood Mac, Tusk-era. Большинство не любит эти команды за их так называемые хиты, хотя я вот и «хиты» их люблю, хаха. В общем, на нас во многом повлияли такие команды как Leatherface, The Lemonheads, Superchunk и Husker Du. На меня лично большое впечатление произвели Screeching Weasel, они всегда были моей любимой командой, а теперь мы еще и пишемся на одном лейбле, что вообще круто. Когда я бываю дома в Баффало, я бывает хожу на несколько концертов в неделю, потому что мои друзья из разных команд постоянно приезжают с концертами. В туре заводишь полно друзей, и прикольно когда все эти ребята приезжают в твой родной город с концертом. Иногда я и сам организываю концерты для них. На этой неделе у нас насколько я помню должно быть много гигов, будут и известные команды и не очень в стиле Dinosaur Jr., Screaming Females, Marnie Stern, All of them Witches, Plates, and Co-workers. Три крайних это наши местные команды.

**6. Вопрос про татуировки! На фотографиях с сайта видно, что у Шины на груди тату - пятиконечная звезда. А у Джейсона на плече - якорь. Какие ещё есть татуировки у участников группы? Что для вас тату - просто украшение тела, или вы вкладываете в них какой-то смысл?**

Лично у меня нет татуировок вообще, а вот у Шины и Джейсона почти все тело разрисовано. Я абсолютно точно уверен, что каждый элемент татуировки для них значит что-то особенное, хотя я и не могу точно сказать что. На самом деле я просто боюсь всех этих иголок, но может когда-нибудь соберусь и тоже пойду сделаю татуировку.

**7. Теперь я хотел бы поговорить о вашем последнем альбоме - "Get Better"**

Мне показалось, что У вас совсем нет грустных песен и название диска очень позитивное, жизнеутверждающее!

Sheena



**А бывает, что вы грустите? Как вы боретесь с грустью? Можете дать несколько советов от Lemuria - как поднять себе настроение?**

Собственно "Get Better" является нашим единственным долгоиграющим альбомом, есть еще одна запись под названием "First Collection", но мы как-то не относимся к ней как к альбому. Я бы сказал это больше компиляция наших старых семидюймовок и отдельных треков. "Get Better" вполне можно назвать грустным альбомом, все зависит от того, как к нему посмотреть. На самом деле в большинстве песен затрагивается грустная тематика, но преподносится она достаточно оптимистично. Многие песни посвящены смерти моего отца, потому что были написаны по пришествию этих событий. Вообще я считаю, что настроение песен говорит о том, что чтобы не случилось, люди всегда должны искать какие-то положительные стороны, продолжать двигаться вперед. Само название альбома содержит в себе различный смысл, оно отражает то настроение, которое мы хотели донести посредством него. Но в отношении лично меня это название имеет абсолютно личный смысл. Я часто пишу на своих барабанных палочках и на барабанах Get Better, так что когда я сажусь стучать и вижу эту надпись, я понимаю, что стоит работать не только над теми моментами, которые мне знакомы, но и над теми, где я испытываю определенные трудности, чтобы достичь определенного прогресса. Мы подумали, что если назовем так наш первый альбом, то это будет, как стимул для нас развиваться и становиться лучше.

**8. У кого какая песня - самая любимая на "Get Better"? Мне больше всего нравится "Lipstick".**

**Алекс, ты мог бы рассказать как появилась эта песня? Она относится к какому-то конкретному человеку или эта песня не имеет ничего общего с реальными событиями из твоей жизни?**

Эта песня относится к определенному человеку, с которой я имел отношения, и которая подпускала меня к себе только в моменты, когда у нее были проблемы с самооценкой. В тексте песни описываются какие-то моменты взаимоотношений, которые, в общем-то, не относятся напрямую к тем отношениям, что имел я. Песня о том, что бывает кто-то играет с твоими чувствами, об опасностях подобных отношений, о знаках которые ничего не значат.

**9. Ещё один вопрос. Мне показалось, что у вас совершенно нет песен, которые касаются каких-то политических вопросов.**

**в России сейчас в так называемой DIY-тусовке**

**очень много ребят, которые заявляют, что оставаться в стороне от политики не возможно, и игнорируют группы, которые не говорят о политике. Как вы к этому относитесь? Приходилось ли вам выслушивать подобные упреки в свой адрес?**

Когда мы собрались в Lemuria, все мы на тот момент играли в других хардкор командах, в которых мы выражали свою злость и тому подобные эмоции на предмет политики. Музыка, которую мы играли в тех командах, ее настроение, подача как нельзя лучше сочетается с политическими темами. Lemuria такой проект, в котором мы можем выразить нечто другое, более личные эмоции и переживания. Многие как-то пренебрежительно относятся к командам, которые поют о своих переживаниях и о любви. Мне на самом не понятен ход мыслей этих людей, потому что когда мы боремся за свои политические убеждения мы в конечном итоге пытаемся улучшить жизнь свою и окружающих нас людей для того чтобы в ней нашлось больше места для каких-то более приятных вещей, как то любви и дружбы. Так что я считаю, темы политики и любви в текстах в равной степени важны.

**10. Пожалуй это всё, что я хотел у вас спросить! Спасибо за ответы и общение! Рад был с вами познакомиться и жду ваших новых записей! Хотите что-нибудь сказать читателям зина?**

Мы бы с удовольствием приехали бы в Россию в любое время! Давайте ребят, замутите нам концерт! Thanks!

Здесь интервью с бандой

угарных литовских грайндеров.

ВСЁ, ЧТО ТЫ

ХОЧЕШЬ ЗНАТЬ

О

KARMA JAWLESS!!

Переводить это интервью мне помогла Марианна.

Спасибо ей большое!

1. Привет! Я ни разу в жизни не видал живого грайндера (мёртвого, впрочем, тоже ☺). Расскажите о том, как вы выглядите в обычной жизни (не на концерте)? Где работаете, и как отдыхаете? Ну, один день из жизни обычного грайндера... ☺

**К.** Живой или мертвый грайндер выглядит также как и нормальный живое или мёртвое (скорее недобитое) человеческое существо. Может гораздо больше воняет, зависит от того из какой части света этот грайндер! Литовские грайндеры воняют как носки (не)выстиранные в дешёвом пиве давным-давно. Мы студенты, работаем на дерьмовых работах, и тратим большинство своего свободного времени на бухач и иногда делаем шумовую музыку. Я лично также время от времени смотрю всякие хорроры.

**С.** Ежедневная рутина, как и у всех я думаю. Ничего привлекательного. Я изучаю философию и калымлю время от времени на дерьмовых работах. Одна из последних была в приюте (психушке). Выходные обычно тратятся на бухач и подружек.

**Д.** Мы с Кирасом сейчас получаем бакалаврскую степень. Я раз и навсегда вернулся из Великобритании, где я учился, так что наша банда была очень не активна из-за этого. Но теперь я останусь здесь, и надеюсь мы растрясем наши жопы, что бы подготовить новый материал. День за днем жизнь как жизнь, включая много пива и тусовки.

**П.** Я работаю в сфере печати, на полную смену, хотя мне бы хотелось отделаться от работы раз и навсегда или, по крайней мере, свести трату времени на неё до минимума. Я не учусь, так что свободное от работы время я посвящаю музыке, большому количеству выпивки, (пост)апокалиптическим/кровавым/хоррор-фильмам и поливанию людей грязью.

2. А сейчас расскажите о KARMA JAWLESS. Какой смысл вы вкладывали в название группы? Кто на чем играет? История образования группы? Дискография? Играли ли вы где-то до КJ, и есть ли у вас сейчас сторонние музыкальные проекты?

**К.** KARMA JAWLESS - это шайка друзей, которые по-настоящему прутся от грайндкора и хотят выразить себя через эту форму нойзово́й музыки. Название группы на самом деле не имеет какого-то конкретного значения. Это просто хорошо звучащее название, вызывающее темные чувства. Оно имеет свою историю, так же как и группа, но это действительно не особо интересно. В двух словах - она создавалась как чернушный fastcore/hc/sludge-проект, но все вышло еще более жесткарево, чем мы предполагали. Karma Jawless несколько раз меняла свой состав, но это тоже не так важно, потому что мы все друзья, и все изменения были естественными, вызванными лишь обстоятельствами. Сейчас в группе четыре участника, я на вокале, Girius на басу, Danys на барабанах и Izmarel на гитаре.

У каждого из нас уже был небольшой музыкальный опыт до КJ, но сейчас эта группа наш главный проект. Ну, за себя говорю с уверенностью. И да, мы принимаем участие других проектах. В основном всякая экстримальщина - noise, dark ambient, shitcore и так далее. Я не чувствую необходимости их всех перечислять. Может быть, другие члены группы захотят? :) Альбомы и загрузочные ссылки можно найти на нашем майспейсе - [www.myspace.com/karmajawless](http://www.myspace.com/karmajawless). В настоящее время мы планируем выпустить новый альбом, который будет включать в себя материал, записанный за несколько лет. Это ебучий нойз-гор-грайндкор-суп из человечины! Так же запланирован совместный сплит с группой из Швеции FACIAL ABUSE, но лейбл как-то все затянул, и мы до сих пор не знаем, когда наконец появится этот релиз. В любом случае, обращайтесь к нам за любой информацией или записями.

**G.** Наш «менеджер» сказал всё...

**D.** Не слушайте Кираса! Он забыл, что был свидетелем несчастного случая, когда девчонке свернуло челюсть. Он тогда очень распливился из-за этого. Вот поэтому и Jawless – бесчелюстная.

**I.** Я также играю в краст-банде под названием GOAT FOR SATAN, и являюсь создателем и единственным участником gabber-retard-core проекта NAUGHTY EXCRETA.

**3.** О чём ваши песни? Они основаны на каких-то реальных событиях или это какие-то шуточные или наоборот ужасные истории? Ты мог бы прислать мне несколько своих текстов?



**D. (Danys – Drums)**

**G. (Girus – Bass)**

**K. (Kiras – Vocals)**

**I. (Izmarel – Guitars)**

**4.** Кровь на ваших фотках - она настоящая? Вы заранее придумываете, что будете вытворять на сцене или все происходит спонтанно? А что ещё вы устраиваете на концертах: Приносите в жертву девственниц? Пожираете христианских младенцев? Кидаетесь кашками в зрителей?

**K.** Нет, «кровь» - это краска, но я не исключаю возможности в будущем использовать что-нибудь настоящее для шоу. MySpace забанил некоторые наши картинки, потому что на них было «слишком много насилия». Это смешно. Я не знал до этого, что краска - это насилие.

Большинство из этих постановочных выкидочков на сцене происходят, когда мы выступаем бухими и хотим сделать что-нибудь тупое. Некоторые из них (например, с кровью из краски) готовятся до начала выступления. За пять лет существования группы, мы сделали много глупых вещей и вывели из себя много тупиц. Поэтому теперь, когда люди приходят на наши шоу, они знают, что они должны рассчитывать на что-то оскорбительное, дебильное и тому подобное.

**G.** На наших ранних концертах всякие чудачества начинались спонтанно. Один раз Kiras било током от микрофона все время, пока он пел. Он был в говно, и продолжая пить прямо на сцене, снял с себя штаны. С этого все и началось, как я припоминаю. Чаще всего это происходит после того так вы вмажем по несколько банок пива.

**D.** Много чего происходило за эти годы. Puking (я хз что это – прим. переводчика), махачи и переодевания в костюмы. Мы получаем удовольствие, и нас не заботит то, что другие подумают. Удушье и выпученные глаза – вот, то что обычно можно увидеть на нашем шоу. Когда мы на сцене, мы не одеваемся в майки с символикой нашей группы или не стараемся выглядеть серьезно, как Боги Грайнда.

**K.** Наши песни в большинстве своем – это черный юмор, но тем не менее их не следует воспринимать как шутку. Вещи, о которых мы поем действительно саркастичны, сердитые и резкие. Они рождаются по всем упомянутым тобой причинам, будь то вдохновение от реально тупых людей, или от тупых вещей, происходящих вокруг нас, или просто какие-то бросающие в дрожь истории из фильмов ужасов. Некоторые песни не имеют текстов как таковых. Это просто бессмысленные крики и рёв, идущие из моей глотки. Я считаю, что это тоже своего рода позиция. Наши тексты в основном на литовском, так что ты не поймешь их, но, уверяю тебя, ты не найдешь там много приятных слов.

**I.** Я не знаю, как до остальных, но вот я получаю предостаточно пиздов за игру в голом виде и за то, что маленькие девочки смотрят на мой болт.

**5.** На ваши концерты приходят полицейские или священники?

**G.** Среди наших зрителей много людей, думающих как священники, но ни одного настоящего священника ☹

**D.** «Свобода слова» - так мы будем отмазываться, если что-то произойдет, но это маловероятно.

**K.** Я думаю, парочку офицеров полиции мы и разозлили на нашем дебютном шоу, но ничего особенного там не было ☺ Я люблю, когда кое-какие похотливые священники приходят на наш концерт. Ну, они в теме.

**6.** Как ваши родители относятся к KARMA JAWLESS? Они слышали вашу музыку?

**K.** Наши родители поддерживают нас. Я думаю, что они рады тому, что мы тратим время на то, что нам действительно нравится, и не имеет значения, что для них это просто стена ебаного шума. Я очень горд моей мамой, за то, что она дает мне делать то, что я хочу, и поддерживает меня! Да, она слышала некоторые наши вещи, думаю он действительно не нашлась, что сказать на это... Ха-ха!

**D.** У них есть общее представление, хотя они никогда не слышали мою музыку. Я просто говорю им - "это металл". Я думаю, они счастливы, что мы не ворует магнитолы и не толкаем наркоту на улице. Именно поэтому я горжусь тем, что мы делаем с малых лет.

Какие родители?

7. В ругаетесь матом в своих песнях? Можешь меня научить нескольким ругательствам по-литовски? Розарио!

**К** Есть некоторые, но их не очень много. Когда я пишу, я стараюсь чтобы слушатель испытывал дискомфорт, «рисую» в своем воображении тревожные образы, а не из-за того, что я атакую его массой «плохих» слов. Ты наверное будешь удивлен, но большинство «плохих» слов мы говорим на русском языке. Но у нас есть и наши собственные слова, такие как Vybus – чаще всего используемое слово. Я не буду тебе объяснять, что это значит. Ты можешь сам приехать в Литву, сказать это первому, кого встретишь и посмотреть на реакцию ☺

8. Кто-нибудь обижался на ваши песни, и пытался потом отомстить за обиду?

**К** Да, это происходит время от времени. Но если люди не понимают, что это ирония, сарказм или черный юмор - это их проблема. Кроме того, если вы боитесь быть оскорбленным, просто не приходите на грэбанные грайнд-концерты или не слушайте грайнд вообще! Меня выбешивает, когда люди считают, что грайнд - это чистая, безопасная и политкорректная музыка. Она не безопасная и не дружелюбная! Если она вам не нравится, просто сидите дома и слушайте своего ска.

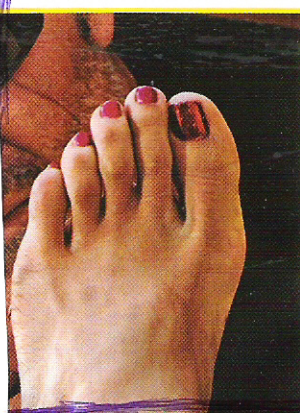
**С** Некоторые люди просто не могут смириться с фактом, что король-то голый. Может быть, им надо слушать христианской рок.

**Д** Я думаю, люди, которые обижаются на нас – обижаются больше из за того, что они такие рваножопые пидарасы\*

**Л** На одном фестивале меня закидали гнилыми продуктами и разрисовали краской спину. Я так и не понял – это было нападение или ребята просто хорошо проводили время.

9. Что ты думаешь о политических грайнд-кор группах? Считаете это занудство?

**К** Все хорошо, если это хорошо сделано. Меня не особо волнует, политическая это группа или какая-то другая. Если они играют хорошее музло - это хорошая группа. Будь они хоть веган-наци-зомби-из-космоса-женского-пола - меня это не волнует, если они играют музло от которого я кайфую.



**С** Asilo pompa, gaidžio ašara,  
 žašinas nx - это из  
 области животногообства...  
**Д** Vybiagalvis – залупа  
**Л** Šūdlaizys  
 (shoodlaizhys)  
 - говнолиз

**С** Я ненавижу, когда исполнители набивают свою музыку социальными предрассудками, идеологией, пропагандой и прочим подобным дерьмом. Терпеть этого могу. Такого дерьма в ХК-сцене предостаточно. С другой стороны, если музыка крута и я не слышу слов ...

**Д** Я ничего не имею против этого, но я ненавижу, если, в то время, когда надо веселиться, концерт превращается в длинную лекцию о глупых ценностях с музыкальными паузами. Это отстойно, за исключением того, если это настоящий угар, который, например, делает дружественная нам группа "Disforija". Такое я котирую.

**Л** Я слышал о чмырении гора и поливании грязью грайнда со стороны западно-европейцев из других стран (из разряда поклонников «политического» грайнда), которые считают, что горграйнд как-то связан с нацизмом. Я не особо это понимаю, потому что грайнд должен быть о кишках наружу и больной человеческой натуре, о нигилизме и «получи-по-ебалу» темах. Ну может это тоже такая политическая позиция.

10. У вас есть подружки? Вы поете им грайндкор-серенады? За что вообще девчонки любят грайндкор-мужыкофф???

**К** Да, у нас есть подружки. Я думаю, не совру, если скажу, что некоторый из наших песен были вдохновлены именно отношениями. Девчонки любят мужиков, потому что это естественно, и это не имеет никакого отношения к грайнкору. Или имеет? ☺ Экстремальные музыканты намного умнее «правильных» людей, это факт.

**С** Потому что у грайндкор-парней большие...гитары. Кантри певцов они любят по тем же причинам.

**Д** Конечно, но не одна из них не имеет в полной мере отношения к грайндкор сцене, хотя и мы тоже не имеем. Это значит, что мы даже не представляем, как должен выглядеть грайндкорщик. Они поддерживают нас, и это несомненно, вдохновляет.

**Л** Технически, мы – бойзбэнд, поэтому девчонок предостаточно



...возможность реализовать  
 (ожер, стоит снимать филь  
 е из двух частей, чтобы в  
 шалось два разных сюжета  
 ко вдохновлен, что прин  
 афиши к неснятым карти  
 ехал к Квентину, у него до  
 же свалка, как и у меня.  
 на полу нарисованные м  
 я сказал: «Я хочу сделать  
 частей, но, мне кажется,  
 лжен снять ты». Гарант  
 вопил: «И мы назовем на  
 ау!»  
 вно вы начали работать на  
 аха?»

...то произойдет с моими детьми. Еще больше

...keep the grind up!!

контакт с группой:  
 karolis.navasinskas@gmail.com

(\*Я не совсем понял эту фразу, но могу предположить, что Д. имел ввиду, что те кто обижаются, на песни КJ, просто узнают в этих историях самих себя – «правда в глаз колет»).



# СБЕЖАТЬ НЕВОЗМОЖНО!

Очередное весеннее утро из моего окна.

Факты и никакой сраной лирики.

Мариаччо 27 апреля 2009.

Эпиграф:

- Долина чудная, долина...  
- Я те, сука, дам «Долина»!!!

Двое неизвестных.

1. Недавним воскресным утром, примерно в 7 часов, я была разбужена шумом явно получаемых кем-то пиздюлей.

К слову сказать, сами звуки драки под окнами давно оставляют мой слух равнодушным, а сон не потревоженным, но так как в этот раз мне надо было просыпаться в совсем несвойственные мне 8 часов, я решила взбодрить себя картиной утреннего насилия.

Драки под моими окнами как снежинки, они есть всегда, но каждая из них по-своему особенна и неповторима.

Вид из окна открывался следующий:

Группа кажуально одетых молодых людей вкатывала нехилых пиздов двум явно неместным гопорезам средних лет. Надо добавить, начало драки я не застала, но могу предположить, что дело было так:

Неуставшее после вечеринки в метелице-С заезжее гопье решило израсходовать энергию, оставшуюся после диких танцев и пьяной ебли в толчке с сомнительными подругами.

Рядом с магазином алкогольных напитков их мутноватый взгляд упал на толпу тусующихся вблизи относительно юных парней. Уже с этого момента они начинают делать роковую ошибку за ошибкой.

2. Парней было семеро, наших героев трое. Пока один из гопо-кляберров пошел отливать в близлежащую арку, двое других, ведомые нерациональными мыслями еще и морально пометить чужую территорию, направились «доебаться до сосунков».

Что они им говорили, я, естественно, не слышала, но суть мне весьма понятна «есть, чтоль, закурить...а че так разговариваете, мы тут с друганами в метелице отвисали, а че так дерзко отвечаешь...» ну классика короче.

Дальше я уже становлюсь непосредственным свидетелем этой утренней истории.

Весьма удивленные таким явно неосмотрительным в нашем районе поведением, молодые люди несколько минут с интересом осматривали заблудших героев, начисто лишенных чувства самосохранения, а затем коротко и четко остудили их пыл предупредительными пиздюлями по отчаянным телам.

Удары ногами видимо все таки как-то освежили эту парочку и наконец-то включили запоздавшее чувство самосохранения. Они сделали то, что надо было сделать изначально, начали быстро отступать, но тут произошло то, чего я не ожидала никак.

Вообще, как мне кажется, история о том «как нас было двое, и мы решили доебаться до семерых человек в чужом районе, но почему-то нас отмудохали ногами» уже должна послужить уроком,

3. Но!!!!

Процесс их отступления прервался на середине, и они опять пошли в атаку.

Я так понимаю, с одной стороны, их условный коллективный разум взял верх над инстинктами:

Ну как бы не по пацаночке же их противники поступили. Они же даже не успели понять, в чем дело, даже не успели кинуть пару основных предъяв, даже не успели грозно зырнуть на оппонентов. Надо вернуться и объяснить ребятам их ошибки.

С другой стороны, видимо, вспомнили об их козырном тузе, писающем в подворотне, и решили тоже показать себя в драке уже в полной силе.

Вот это, я понимаю, пиздец какой серьезный пробел в арифметике. В чем же вы, мои друзья, решили, что если вы вдвоем не справились с толпой из семи человек, то в ТРОЕМ-то силовой перевес будет на вашей стороне.

Короче, они с боевыми матами побежали обратно.

Вот тут уже начинается серьезный фарш.

4. Ничего не понимающий, но готовый к драке третий герой с радостью присоединился к своим товарищам, но ненадолго. Почти сразу ему прилетел весьма, кстати, гуманный удар ногой в живот. Гуманный – потому что он не только не упал, но еще и смог тут же побежать прочь. Оставшимся двум было намного хуже.

Раздраженная такой назойливостью толпа начала уже серьезно пиздить этих двух непонимающих в первого раза ацефалов. Осознав полный крах операции «Проучим малышей», уже достаточно окровавленный тандем попытался ретироваться, набирая довольно приличную скорость.

Но если в первый заход такое ускорение и спасло бы их от пока еще вялой толпы, то теперь это бегство только сильнее заводило молодых людей, уже настроенных хорошенько выбить из них говна. Тут в гоповской стратегии случается еще один фатальный провал – они убегают поперек улицы, а не вдоль.

# ЧИСТО СРАБОТАНО!



5. То есть буквально через 50 метров перед их лицами появляется стена моего дома. Я начинаю напрягаться, так как если до этого их гнали просто пинками, то теперь вошедшие в раж ребята начали активно и четко забрасывать прижатых к стене голов бутылками, которые вполне могли бы прилететь и в находящееся чуть выше мое окно.

Один из гоп-приятелей молча оседал, второй орал «не надо, пацаны, вы че, не надо».

6. Толпа немного отступила, давая им иллюзию бегства, а себе возможность поразвлечься еще пару минут. Гопорезы побежали в сторону Метелицы, толпа, выждав секунд пять, побежала за ними. Еще через 10-15 секунд где-то из области Кулинарии донесся истощный ор, вперемешку с криками «Все, съезываемся».

7. Всё описанное выше происходило в течении минут 5-10, это было быстро, агрессивно и динамично. Потом за окном стало относительно тихо, проехал автобус, пару машин, какие-то бабки шли на остановку. Настроения наступающего дня было задано.

Я покормила мякающего Мантошу и легла досыпать оставшийся мне час.

Приобретая «Керхер». Вы получаете массу преимуществ уникального товара с «напористым»

## ЦЕНОК

# INVISIBLE BORDER

ЭК СВОБОДЫ ГАСЛО СОЛНЦЕ...

CUZ I AM RECORDS и ИМНОПАНГ представляют:  
Дебютный альбом INVISIBLE BORDER  
10 ПЕСЕН ПОЛИТИЗИРОВАННОГО МЕЛОДИЧНОГО  
ХАРДКОРА СТАРОЙ ШКОЛЫ

По вопросам приобретения:  
[VKONTAKTE.RU/CLUB5178180](https://vk.com/club5178180)  
[IMNOPANG@RISEUP.NET](mailto:IMNOPANG@RISEUP.NET)  
[MYSPACE.COM/CUZIAMCREW](https://myspace.com/cuziamcrew)



интервью с клавишником группы Silards. Его зовут Екабс.



# SILARDS

Группа из Латвии, город Рига. Все эти музыканты раньше играли в группах - In.Stora, Tesa, When My Authorities Fall. Но играют они не хардкор, а такой powerpop. У них два релиза: сплит с Костяном Северным и диск под названием 'Jauc 'cīņai'.

**1.Привет! Расскажи, кто и на чём играет в группе и как вы познакомились друг с другом? Считаете это судьба, или вы давно планировали играть музыку, которую SILARDS исполняет сейчас?**

Привет! Мы играем втроем. Я на клавишах, Андрис на гитаре и Янчик на барабанах. Началось всё с того, что я купил старый электро-орган, придумал пару простых мелодий и заставил Янчика сделать со мной группу. Пару раз мы порепетировали вдвоём (так мне Янчик говорит, я сам, честно, не помню ☺) и подумали, что может надо кого то на гитару взять. Вот позвали Андриса. Мы пару раз выгоняли Янчика из группы, но потом передумали ☺. Он один из моих лучших друзей и пиздатый барабанщик. Так что это было бы глупо, да? Так что, неа - не планировали.

**2.Silards – это вообще кто или что? Как появилось название вашей группы? Встречались ли вам тезки? Разыскивая информацию о вашей группе в Интернете я, например, наткнулся на хоккеиста по имени Silards Kamergrauzis... Уж не любовь ли к хоккею стало причиной рождения группы SILARDS? ☺**

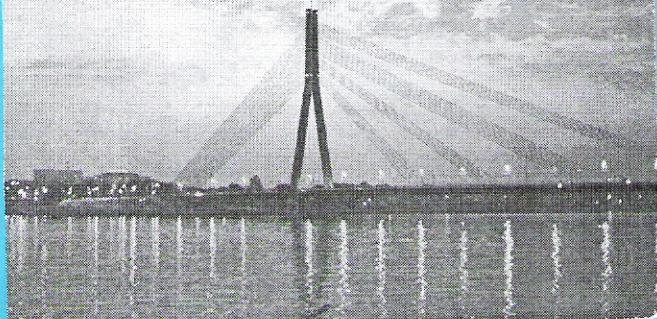
Silards – это имя чувака. Silardsa Kamergrauzisa не знаем. Назвали, потому что есть тут в Риге другой крутой Силардс. Лет 5 назад 4 июня один чувак залез на вантовый мост через реку Даугава, у которой Рига находится, и потребовал 2 эклера и минералку. Сейчас он находится в психушке. Но тогда он только что вышел из тюрьмы и это был как протест, против хуйни с которой сталкиваются люди, которые выходят из тюрьмы на свободу – не смог найти работу и т.д.

## Контакты:

vps8k@inbox.lv

www.presiite.org/silards

ak 584 / riga lv-1050 / Latvia



**3.Ваша музыка у меня почему-то ассоциируется с 80-ми. Ты застал то время? Что запомнилось из тех лет? И если бы была возможность жить в другом веке или десятилетии, какую эпоху ты бы выбрал?**

Я как раз об этом думал. Я наверное пожил бы ещё раз в 90-х, хотя тут в то время было довольно хуёво. Это поп-панк романтика у меня такая ;) ХЗ почему SILARDS звучит как музыка 80-х, хуй знает почему SILARDS вообще как-то звучит – я точно не знаю. Если о 80-х, то я немножко помню то время – очереди в универмаге, уличные автоматы с газировкой, «жигули» и всё остальное. У меня хорошие воспоминания. У меня все воспоминания о детстве хорошие.

**4.Если говорить о сходствах вашей музыки с другими исполнителями, то мне почему-то вспоминаются CURE и Ник Кейв. Как ты относишься к творчеству этих товарищей? Кто вообще, по твоему мнению, больше всего повлиял на ваше творчество и какие из существующих ныне в мире групп близки вашей группе по духу?**



Ник Кейв – заебись! Наверное, кому-то из нас нравится и CURE. В любом случае мы можем спеть все вместе "Boys Don't Cry". Но не думаю, что они повлияли как-то прямо на то, что мы играем. Вообще это странно. Однажды, один чувак из одной французской поп-панк группы, которая играла в Риге, сказал мне, что ему кажется, что мы точно рубимся под «новую волну». И потом ещё один «критик музыки» местный писал, SILARDS – это смесь раннего пост-рока и краутрока. Я почитал и подумал: «Что такое, блядь, краутрок???». А по-правде – фиг знает, кто повлиял. Мы просто играем простую-простую музыку с простыми мелодиями – просто так получается, когда мы играем вместе.

5. Ещё одна ассоциация – советская группа «Зодиак». То же, кстати, как и вы, из Латвии. Вы слушали их пластинки? И кстати о пластинках! Ты Екабс, на своём лейбле Prestiite издаёшь и пластинки в том числе. Хорошо ли расходятся такие виниловые релизы? Есть ли желание и возможность у SILARDS издаться на виниле?

Я «Зодика» больше помню по обложкам их пластинок. Толком их не слушал, надо будет послушать... А пластинки TESA нормально расходятся, в Западной Европе – так вообще! Пластинки же сейчас модно ☺. Ревайвл, знаешь. Мы думали выпустить SILARDS на семидюймовке когда-то, но как-то не получилось – выпустили на болванках.

6. Когда я в первый раз послушал ваши записи, мне подумалось что это отличная музыка для какого-нибудь фильма. Не писали ли вы саундтреки? И если пометчатъ - в каком фильме вы хотели бы, чтобы звучала ваша музыка?

Мы даже песни редко делаем, куда ещё саундтреки? Хотя на прошлой неделе один наш знакомый говорил, что хочет взять наши песни в свой новый фильм. Там два чувака плавают на лодке по одной речке в Риге. Канава даже, а не речка. А, и ещё я хотел, чтобы мы сделали кавер той песни из «Твин Пейкс». И думали, что если будет играть на концерте, где, знаешь, всякие модные штуки на проекторе показывают, во время выступления, то нам бы подошло видео из какой-нибудь романтической комедии с Джулией Робертс и Ричардом Гиром.

7. Информация о группе в диске очень лаконична – только где и когда записаны треки, и даже нет названий композиций. Ваши треки имеют названия, хотя бы рабочие, чтобы как-то их различать? И слов, вокала в вашей музыке тоже нет. Почему?

«Рабочие» названия у нас слишком тупые, что бы указывать их на обложке – типа: «новая», «совсем новая», «та которую Андрис начинает», «Янчик начинает», «первая», «ripoff tesa» и т.д. ☺. В следующий раз будут названия – если опять не будем делать диски за день перед отъездом в тур.

Мы все собираемся немножко попеть, но как-то лень. А «вокалиста» - не хочется. Нам втроем круче.

8. Ваша музыка очень танцевальна. Танцуют ли на ваших концертах? А сами вы любите танцевать? Ходите на дискотеки?

Да, иногда танцуют. Хотя не такая уж она и танцевальная. На дискотеках редко получается, но танцуем. Но подай только Янчику караоке-микрофон! Он знает «We are the champions» наизусть!

9. Часто ли вы выступаете? В каких местах побывали за время существования группы, и с какими командами приходилось играть? Какой концерт каждому из вас запомнился больше всего?

Иногда получается слишком часто! Мы наверное за рубежом больше концертов, чем в Латвии. Ездили с группой TESA в тур, в Беларусь, Украину, Россию и Европу.



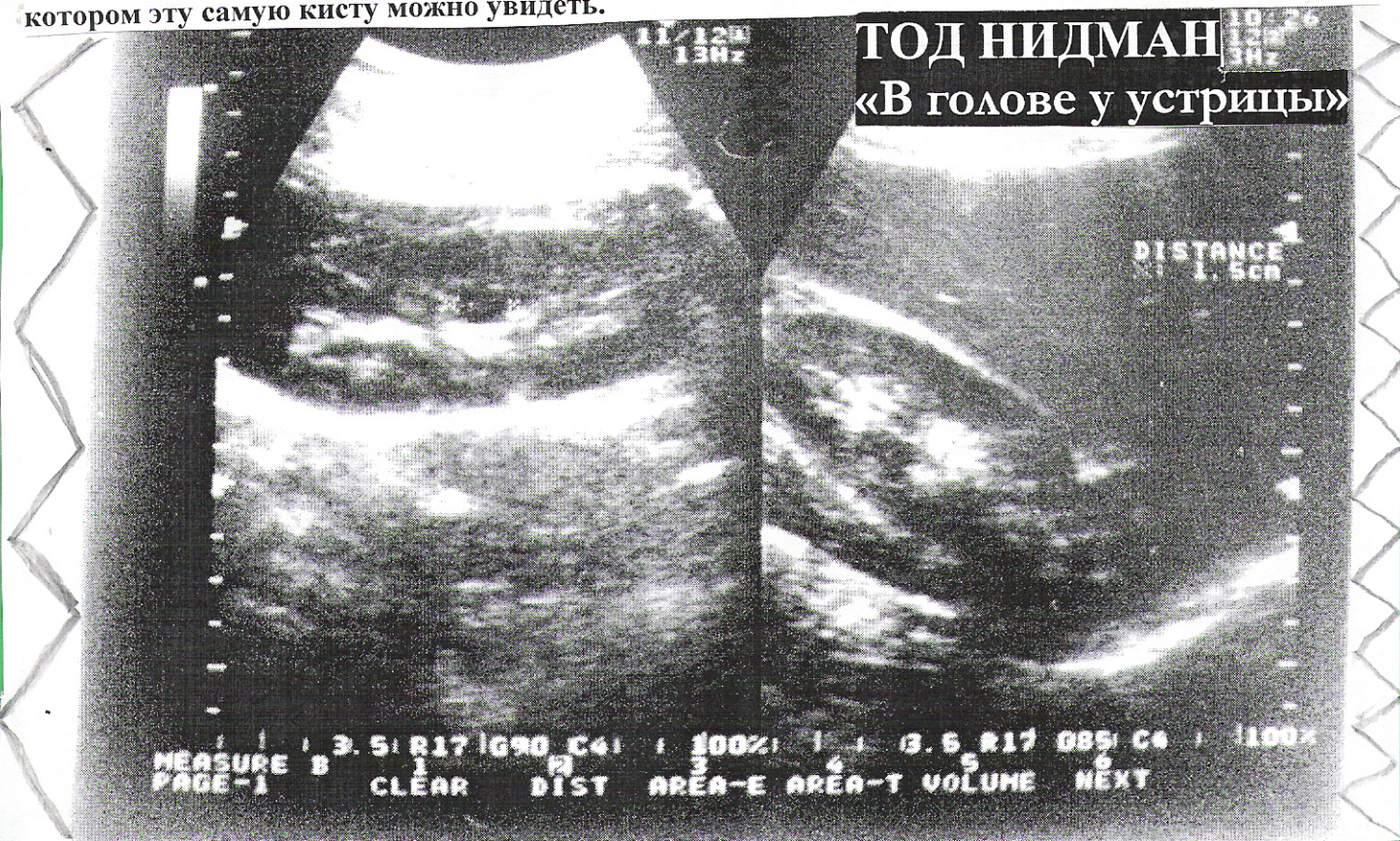
Так что больше всего получилось играть с TESAой. А больше всего запомнился концерт в «Гараже» (Гродно), там так круто!

10. Есть ли у Silards планы на ближайшее будущее? А если общих планов для группы нет, то, может быть, расскажешь, как собираешься провести летние каникулы?

Есть план порепетировать на следующей неделе. Думали, может поехать в тур осенью опять, посмотрим, как получится. Я пытался уговорить Янчика и Андриса поехать со мной потусить на Черное море, но они не хотят...

Это рассказ одного моего приятеля. Он говорит, что у него в теле живет киста. Я не знаю правда это или нет. В качестве доказательства Тод прислал мне рентгеновский снимок, на котором эту самую кисту можно увидеть.

## ТОД НИДМАН «В голове у устрицы»



- У вас небольшая киста левой почки.
- Небольшая? Насколько не большая?
- Малюююсенькая.
- Но она ведь может стать ОГРООООМНОЙ, ведь правда?
- Правда. Тогда вы умрете от почечной недостаточности. (Надеюсь, в страшных мучениях, как и подобает грешнику)

я умру. от недостаточности. у меня киста левой почки. я счастлив.

это восхитительно! наверное, я единственный из пациентов, кто седня утром вышел в таком приподнятом настроении. я был готов расцеловать администратора медицинского центра! у меня киста. щщи расплзлись как после накура. я рад стоять на остановке и слушать музыку и себя. мне нравится ощущать смертельность бытия и конечность своей жалкой жизни (не такая уж она и жалкая, но об это мало кто знает). мне нравится слушать самого себя, восхваляющего самого себя на собственной могиле. ммм, а вот ту, что слева, я бы пригласил поплакать над своим гробом. не, ну а чо?

киста - это такой маленький человечек внутри тебя. потом он подрастет, достанет огромную пушку и вышибет тебе мозги. это такой маленький грязный латинос, которому ты должен денег. и к черту старость и простатит!

сейчас я убедился, что регулярная нерегулярность может убить организм. и это круто. Кёртис проверил поверхностное натяжение в 24, а мне пока всего 23. ну, почти 23. и я не Кёртис (конечно, я не Кёртис, я даже не его фонат, и даже он сам из фильма Круглосуточные тусовщики похож на себя больше, чем настоящий кёртис). и проверять натяжение это както театрально, нет?

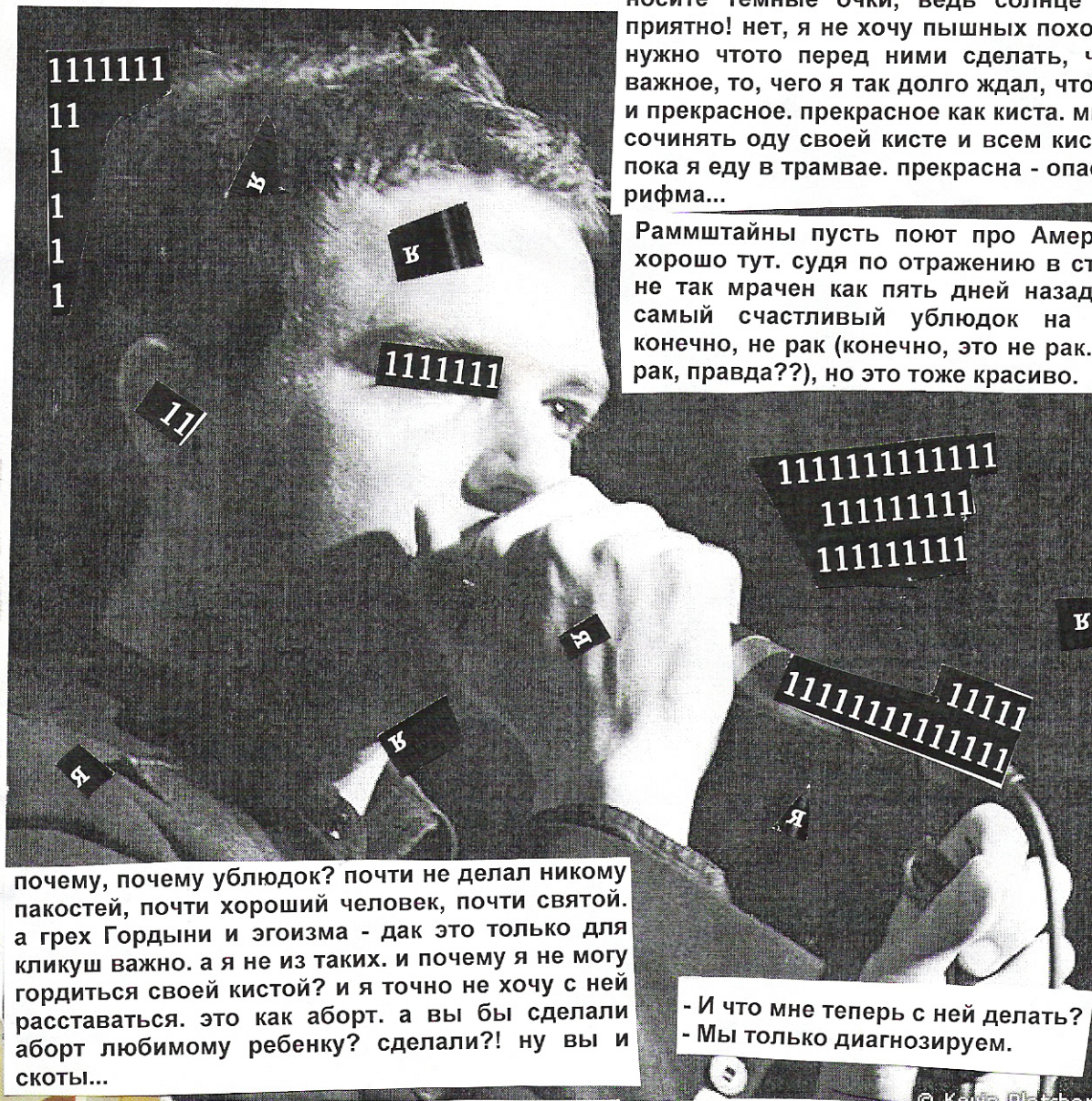
я написал некролог самому себе еще в 19. я написал себе множество некрологов в 19. но все они никуда не годятся. ведь я не знал от чего умру. и это была шутка. или типо таво. тогда я насмеялся над фактом собственной смерти, теперь я ему рад. я уже мертв. или не мертв, но похоронен. если бы люди могли рождаться по собственному желанию, а не изза порвавшегося презерватива - это был бы лучший из миров. свобода выбора собственной смерти (относительная) тоже не плохо. но и не достаточно хорошо. я эгоист? да. я готов за это умереть.

в груди ощущение как перед свиданием. не скажу что их было много, но одно было совсем недавно, так что все хорошо помню. зачем вы такие грустные, ведь жить осталось не так уж долго! 10 лет или 2 дня - какая разница? сейчас я хочу поделиться своей радостью со всеми. радостью от ожида... нет, предвкушения! смерти. оймне, ну смерть, наверное, это тоже прикольно, если я так этому рад.

пыль, пыль, пыль, наш город слишком пыльный для меня. нет, уже для НАС - ведь теперь у меня есть свой маленький человечек внутри меня. маленький и озлобленный на своего отца, также как и я на своего.

я сам внутри себя! не удивлюсь, если у него внутри тоже есть такой человечек.

- Говорите маленькая?
- Да.
- Но на мониторе она не такая уж и маленькая. Совсем не маленькая.
- Это масштаб.



Somebody Told Me... да. это круто. зачем вы носите темные очки, ведь солнце слепит так приятно! нет, я не хочу пышных похорон, но мне нужно чтото перед ними сделать, чтото очень важное, то, чего я так долго ждал, чтото большое и прекрасное. прекрасное как киста. мне нравится сочинять оду своей кисте и всем кистам в мире, пока я еду в трамвае. прекрасна - опасна, хороша рифма...

Раммштайны пусть поют про Америку, мне же хорошо тут. судя по отражению в стекле - я уже не так мрачен как пять дней назад. чорт, да я самый счастливый ублюдок на земле. это, конечно, не рак (конечно, это не рак. ведь это не рак, правда??), но это тоже красиво.

почему, почему ублюдок? почти не делал никому пакостей, почти хороший человек, почти святой. а грех Гордыни и эгоизма - дак это только для кликуш важно. а я не из таких. и почему я не могу гордиться своей кистой? и я точно не хочу с ней расставаться. это как аборт. а вы бы сделали аборт любимому ребенку? сделали?! ну вы и скоты...

- И что мне теперь с ней делать?  
- Мы только диагностируем.

я был недоволен тем, что у меня нет груди и я не смогу родить ребенка. но сейчас я чувствую себя устрицей, вынашивающей жемчужину. ОГРОМНУЮ ПЕРЕЛИВАЮЩУЮСЯ ЖЕМЧУЖИНУ. я могу даже пощупать ее. ей нравится, что я ее глажу. жду не дождусь когда она начнет пинаться.

да, я не шибко понимаю, что это такое, плевать, когда ветераны прятались в воронках от снарядов, зеленые новобранцы шли вперед. да, они все погибли, но они же захватили побережье, не так ли? а большего от них и не требовалось. по-чеч-на-я-не-дос-та-точ-ность звучит куда поэтичнее, чем, искрив-ле-ни-я-поз-во-ноч-ни-ка. мне так кажется. и это все же лучше, чем старость и пыль. определенно лучше...

Жаклин, тебе всего 17... да, всего 17. сейчас я чувствую себя Линдси Уэллс. Линдси Уэллс, беременной от Боба Харди. я бы тоже бежал вприпрыжку, как и она. но мне приятней идти, я хочу наслаждаться каждым шагом, каждой минутой, что мне осталась. и не говорите, что киста - это не смертельно. я не верю. это - смертельно опасно. было бы желание.

mmm, вот моя соседка из пятого. да, за ТАКИЕ ножки в ТАКИХ сапожках (ножки-сапожки), за ТАКОЙ плащик, за ТАКИЕ волосы, за ТАКУЮ соседку! да, за такое можно. пани, хотите посмотреть фотографию моей кисты? пани!.. блин, мне теперь нужно будет смотреть на кислые рожи семьи, абсолютно не стремящихся понять, почему мне так хорошо, ведь у меня же есть КИСТА! какие вы жалкие, блин...

мда, только бы смертельно, только бы красиво.



в почке киста, свята простота, как ты смертельно прекрасна!  
в почке киста, словно львы у моста, ты возбужденно-опасна.

# АФРИКА.

В. К. 2003 год

Гулкие шаги раздавались у меня за спиной... Меня охватил страх. Но, собравшись с духом, я повернулся и приготовился, опять залечивать сломанный нос в МСЧ №1, но за спиной оказалось зеркало... Я немного успокоился т.к. зеркало, по моему убеждению, не могло сломать мне нос, хотя может быть это было наивно. Однако не совсем обычно, что бы этот предмет мог так легко перемещаться по воздуху, без помощи ног, тем более я слышал шаги - мне опять стало не по себе. Зеркало выглядело слегка смущенным, как будто из нас двоих именно я был мягко сказать необычным. Видимо что бы разрядить обстановку оно заговорило:

- Привет! Неважно выглядишь...

На последнем слове зеркало чуть было не осеклось, ибо увидело мое недоумение и какое-то подобие... злости что ли. На самом деле я струхнул, узнав, что зеркала разговаривают. Мне стало не по себе представив, что зеркала всегда понимали, происходящее вокруг. Что я только не делал, перед зеркалом... Не какой тайны личной жизни!

- Сссззз, тьыыы тоже,- протянул я, все еще не понимая, почему я выгляжу "неважно". Да я не спал уже давно, но не на столько, чтобы бессонница настолько бы деформировало мою природную красоту. Мой неопрятный вид был... моим стилем, мне кажется я так больше похож на художника, или кого-то в этом роде. Короче это привлекает девушек... ну, по крайней мере тех которые мне нравятся. Нет все-таки, что-то не то в этом мире, зеркала разговаривают, а я не знаю мой вид, привлекает ли девушек, красив ли я.

- Меня зовут Зеркало!

Я другого как-то не ожидал, странно было бы услышать от него, меня зовут, скажем... Вадим или там Антоний... Хотя оно же среднего рода, значит все логично.

- А как тебя?

Наверное, мои размышления над именами, длились не так мало, как мне казалось... Мне опять стало стыдно за мою бестактность.

- Меня зовут Нил.- Проямлил я задумчиво, как будто разговаривал на незнакомом языке, согласитесь, легче сказать просто Нил...

- Странное имя... что оно значит?

Зеркало ты, что совсем дура... или дурак... о! Дурило!

Фото с сайта: old-pictures.com



- Ну, я не знаю, есть такая река... в Африке.

- Ты тоже из Африки?

- Нет, я здешний.

Последние слова я произнес стальным, уверенным голосом, сделав суровый вид. Мне показалось, что я в это мгновение стал похож на норвежского китобоя: длинноволосого, бородатого парня с проседью, с серьгой в ухе и выколотым якорем на шее. Настолько я был суров. Моя короткая фраза, как мне думалось, должна была поставить точку в этом начинавшем надоедать разговоре. Однако. Зеркало не уходило.

- Всего доброго мсье. - По-моему сильно сказано. Я развернулся на 180 градусов, сделал шаг, потом, припомнив, что путь, намеченный этим дерзким движением, вряд ли доведет до дома, я развернулся еще на 180 градусов, быстро прошагал мимо Зеркала.

Пишите ОТЗЫВЫ на e-mail:  
[tpzvezda@ya.ru](mailto:tpzvezda@ya.ru)

# THE END

ХУЙ ВСТАЛ  
ПОСРЕДИ НОЧИ...

Такое часто бывало  
в юности, иногда он  
не ложился спать  
по двое суток...

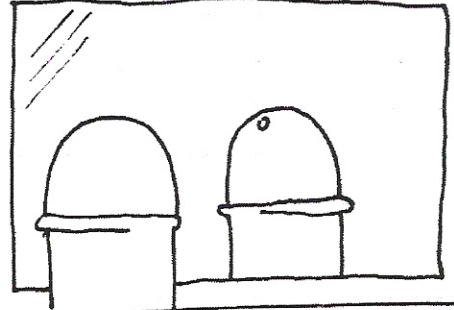
ХВАТИТ! - КРИКНУЛ ХУЙ  
- Я УЖЕ НЕ МА-  
ЛЕНЬКИЙ МАЛЬЧИК..

В ГОЛОВУ ЛЕЗЛИ  
МЫСЛИ...

НО ЭТО ЖЕЛЗНИЕ  
ВСЁ НАРОСТАЛО...

ОН С ТРУДОМ СМОГ  
СОВАЛАТЬ С СОБОЙ.

А-А-А-А-А-А-А



НО В КОНЦЕ-КОНЦОВ  
СЛОМАЛСЯ.

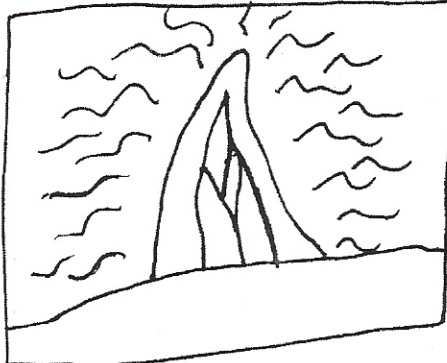
В ЖЕВОТНОМ ЖЕЛЗНИИ  
ОН ВЫЛЕТЕЛ ИЗ  
КОМНАТЫ

СУМАШЕДШИЙ ХУЙ НЁССЯ  
СКВОЗЬ КОРРИДОРЫ И КОМ-  
НАТЫ ОСЛЕПЁННЫЙ МЕХА-  
НИЧЕСКОЙ НУЖДОЙ.

А-А-А-А-А



И ВОТ ОН ПРОНИК В  
КОМНАТУ К СВОЕЙ ЗНА-  
КОМОЙ

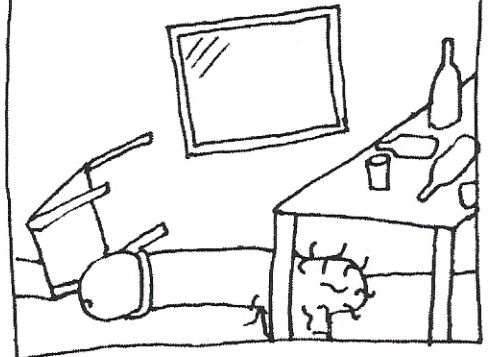


ОНА ДАЖЕ НЕ  
ЩЕЛОХНУЛАСЬ!  
(НО ЭТО БЫЛО  
ТОЛЬКО НА РУКУ:

ОН ТЯЖЕЛО  
ДЫШАЛ ПРЕД  
ВКУШАЯ ЭТУ  
МИНУТУ...

НО ВРЕМЕНИ НЕ БЫЛО  
И ХУЙ СПИЗДИЛ  
ВСЁ БУХЛО ИЗ ЕЁ  
ХОЛОДИЛЬНИКА.

АЛКОГОЛЬ СНОВА ВЗЯЛ  
НАД ХУЕМ ВЕРХ.



### СОДЕРЖАНИЕ

1: Отчаянье Лиллиан Гиш. 2: Карibu. 3-5: LEMURIA (indie). 6-8: KARMA JAWLESS (goregrind). 9-10: SILARDS (powerpop). 11-12. Тод НИДМАН «В голове у устрицы» (драма). 13. В. К. «Африка» (психологический триллер). 14 - 15: Мариаччо «Очередное весеннее утро из моего окна» (боевик). 16: ХУЙ.